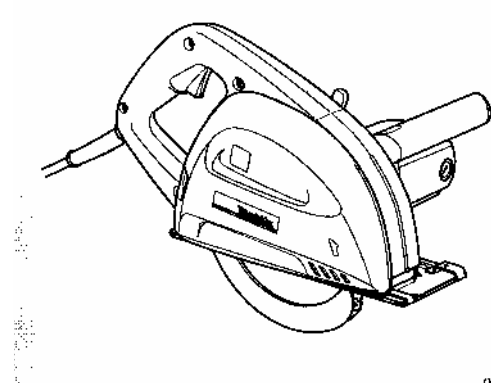




# Vágógép

4131



005343

 **DI KETTŐS  
IN SZIGETELÉS**

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### **⚠ FIGYELEM!**

Saját biztonsága érdekében a gép használata előtt **OLVASSA EL** és **ALAPOSAN GONDOLJA ÁT**, majd **KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST**.

# SPECIFIKÁCIÓK

<b>Típus</b>	<b>4131</b>
Vágótárcsa átmérője	185 mm
Maximális vágási teljesítmény	63 mm
Üresjárat sebesség (percenkénti fordulatszám)	3.500
Teljes hosszúság	358 mm
Nettó súly	4,8 kg
Érintésvédelmi osztály	IP 21

- A folyamatos kutatási és fejlesztési munka következtében az itt megadott specifikációk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
- Megjegyzés: A specifikációk országonként változhatnak.

## Szimbólumok

Az alábbiakban a géppel kapcsolatosan használt szimbólumokat soroljuk fel. Gondoskodjon arról, hogy a gép használatba vétele előtt tisztában legyen a jelentésükkel.



...Olvassa el a *Használati utasítást*.



...KETTŐS SZIGETELÉS



...Vigyázat! Felforrósodhat!

## A gép rendeltetése

A gép lágyacél munkadarabok vágására szolgál.

## Elektromos hálózat

A gépet csak olyan elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni, amely a gép adattábláján szereplővel azonos feszültséget biztosít, továbbá a gép kizárólag egyfázisú, váltóáramú tápfeszültséggel működtethető. A gép az Európai Szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért földvezeték nélküli csatlakozó aljzatról is használható.

## Zaj- és rezgésadatok

A tipikus A-súlyozású zajszintek a következők:

hangnyomásszint 98 dB(A)

hangteljesítményszint 111 dB(A)

- Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést. -

A gyorsulás tipikus súlyozott négyzetes középértéke nem haladja meg a 2,5 m/s<sup>2</sup>-et.

## EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a 73/23/EEC, 89/336/EEC és 98/37/EC számú Tanácsi Direktívák értelmében ez a termék megfelel a következő szabványoknak és harmonizált dokumentumoknak: HD400, EN50144, EN55014, EN61000.

*Yasuhiko Kanzaki*      **CE 2004**



Igazgató

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ANGLIA

## ÁLTALÁNOS MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

### ⚠ FIGYELEM:

**Olvassa végig az alábbi utasításokat.** Az itt felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűz keletkezéséhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Az utasításokban említett „elektromos kisgép” kifejezés alatt mindenfajta hálózati áramról működtetett (azaz vezetékes) vagy akkumulátorról működtetett (azaz vezeték nélküli) kisgép értendő.

### **ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT.**

#### *A munkavégzés környezete*

- 1. Tartsa tisztán a munkaterületet, és gondoskodjon jó megvilágításáról.** A rendetlen, sötét munkaterület kihívja a sérülésveszélyt.
- 2. Tilos az elektromos kisgépeket robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében működtetni.** Az elektromos kisgépek szikráznak, amiktől könnyen meggyulladhat a por vagy gáz.
- 3. Az elektromos kisgép működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és báméskodókat.** A figyelemelterelő tényezők hatására a gépkezelő könnyen elveszítheti uralmát a gép fölött.

#### *Elektromos biztonság*

- 4. Az elektromos kisgép csatlakozódugaszának bele kell illenie a hálózati aljzatba. Tilos a csatlakozódugaszt bármilyen módon átalakítani. A földelt elektromos kisgépekhez nem szabad adaptert használni.** Az átalakítatlan csatlakozódugaszok és hozzájuk illeszkedő hálózati aljzatok használatával csökkenthető az áramütésveszély.
- 5. Kerülje a földelt vagy testelt felületek – pl. csövek, hőszugárzók, tűzhelyek és hűtőszekrények – testi érintését.** Az emberi test földelése vagy testelése esetén fokozódik az áramütés kockázata.

6. **Tilos az elektromos kisgépet eső vagy nedvesség hatásának kiténni.** Ha az elektromos kisgép belsejébe víz kerül, ettől fokozódik az áramütésveszély.
7. **A csatlakozózsínórral nem szabad gondatlanul bánni. Tilos a gépet a csatlakozózsínórjánál fogva vinni vagy húzni, illetve a gépet a zsinór rángatásával leoldani a csatlakozóaljzatról. Óvja a csatlakozózsínórt a hőtől, az olajszenyeződéstől, az éles peremektől és a mozgó alkatrészek közelségétől.** A sérült vagy összegubancolódott csatlakozózsínór használata fokozza az áramütésveszélyt.
8. **Elektromos kisgépek kültérben történő üzemeltetéséhez csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsinórt szabad használni.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsinór alkalmazása csökkenti az áramütésveszélyt.

### *Személyi biztonság*

9. **Elektromos kisgépek működtetése közben mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne használjon elektromos kisgépeket, ha fáradt, illetve amikor kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Elektromos kisgépek üzemeltetésekor egyetlen pillanat figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
10. **Használjon védőfelszereléseket. Kisgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések – úgymint porvédő maszk, csúszásmentes védőlábbeli, kemény védősisak vagy fülvédő – csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
11. **Kerülje az elektromos kisgép véletlenszerű beindítását. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról.** Ha ujjával a kapcsolón viszi az elektromos kisgépet egyik helyről a másikra, vagy a kapcsoló BE állásában csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, könnyen balesetet szenvedhet.
12. **Mielőtt bekapcsolná az elektromos kisgépet, távolítsa el belőle a beállító és csavar kulcsokat.** Ha egy csavarkulcs valamelyik forgó alkatrészhez erősítve benne marad az elektromos kisgépben, ez személyi sérüléshez vezethet.
13. **Ne nyújtózzon túl messzire. Mindig ügyeljen arra, hogy szilárd alapzaton álljon, és megőrizze az egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzetekben könnyebben uralma alatt tarthatja az elektromos kisgépet.
14. **Viseljen megfelelő ruházatot. Nem szabad bő ruhát vagy ékszereket viselni. Ügyeljen arra, hogy a haja, ruházata és kesztyűje ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe.** A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj könnyen beakadhat a mozgó alkatrészek közé.
15. **Ha a gép fel van szerelve porelszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csöccsonkkal, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetésszerű használatáról.** Az ilyen eszközök használata mérsékli a porral kapcsolatos veszélyeket.

### *Az elektromos kisgép használata és karbantartása*

16. **Ne erőltesse az elektromos kisgépet. Mindig a konkrét alkalmazásnak megfelelő elektromos kisgépet válassza.** Az alkalmazásnak megfelelően kiválasztott és rendeltetésszerű sebességgel használt elektromos kisgép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.

17. **Nem szabad használni azt az elektromos kisépet, amelyet a kapcsolója nem képes be- és kikapcsolni.** A kapcsolójával nem vezérelhető elektromos kisép használata veszélyes. Az ilyen kisépet meg kell javíttatni.
18. **Mielőtt az elektromos kisépen bármiféle besabályozást végezne, tartozékokat cserélne benne vagy használaton kívül helyezné, húzza ki a gép csatlakozósinórját a hálózati aljzathól és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.** Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kisép véletlenszerű beindításának kockázatát.
19. **A használaton kívüli elektromos kisépeket tartsa gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, és ne engedje olyan személyeknek használni az elektromos kisépet, akik a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerik.** Avatatlan kezekben az elektromos kisépek veszélyt jelentenek.
20. **Gondosan tartsa karban az elektromos kisépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását és akadálytalan mozgását; ellenőrizze, hogy nincs-e törött alkatrész; továbbá ellenőrizzen minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kisép működését. Használatba vétel előtt javíttassa meg a sérült elektromos kisépet.** Számos baleset az elektromos kisépek elégtelen karbantartására vezethető vissza.
21. **Tartsa a vágásra szolgáló szerszámokat és gépeket megélezve és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóberendezések használatakor kisebb a szerszám elakadásának valószínűsége, és könnyebb irányítani a gépet.
22. **Az elektromos kisépet, annak tartozékait és szerszámait mindig a jelen utasításokkal összhangban és az adott géptípus rendeltetésének megfelelő módon használja, figyelembe véve a munkavégzési körülményeket és az elvégzendő munkafeladatot is.** Az elektromos kisép nem rendeltetésszerű felhasználása veszélyhelyzetek kialakulását eredményezheti.

### *Javítás*

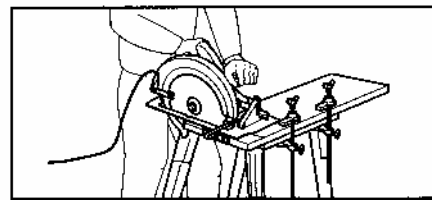
23. **A rendelkezésére álló elektromos kisépeket mindig szakemberrel, kizárólag azonos típusú cserealkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ez biztosítja az elektromos kisépek biztonságos voltának megőrzését.

## **KIEGÉSZÍTŐ MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK A GÉPRE VONATKOZÓAN**

### **VIGYÁZAT:**

1. **Ne nyúljon a vágási terület és a vágótárcsa közelébe. Egyik kezével fogja a gépet, a másik kezét pedig tartsa a segédfogantyún vagy a motorházon.** Ha ugyanis mindkét kezével a gépet fogja, nem vághatja meg magát a vágótárcsával.
2. **Ne nyúljon a munkadarab alá,** ott ugyanis a védőburkolat sem védheti meg a vágótárcsától.
3. **A vágási mélységet a munkadarab vastagsága szerint kell beállítani.** A munkadarab alatt a vágótárcsa fogzatából kevesebb, mint egy teljes fog jelenhet meg.

4. **Tilos a levágás alatt álló darabot kézzel vagy a lábára fektetve tartani. A munkadarabot oda kell fogatni egy stabil tartófelülethez.** A gépkezelő testi sérülésének, a fűrészlap befeszülésének és a gép feletti uralom elvesztésének veszélye csak akkor csökkenthető minimálisra, ha a munkadarab kellően alá van támasztva.



Tipikus szemléltető példa a gép megfelelő kézi megtámasztására, a munkadarab kellő alátámasztására és a csatlakozózsínor (ha van) helyes elvezetésére

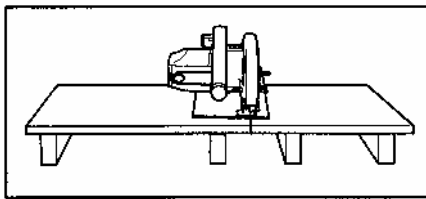
5. **Olyan munkaműveletek végzésekor, amelyek közben előfordulhat, hogy a vágószerszám rejtett vezetékbe vagy saját zsinórjába ütközik, az elektromos kisgépet a szigetelt markolási felületeknél fogva kell tartani.** A feszültség alatt lévő vezeték érintése nyomán ugyanis a gép szabadon lévő fém alkatrészei is feszültség alá kerülnek, és áramütést okoznak a gép kezelőjének.
6. **Hasító fűrészelés végzésekor minden esetben használjon vezetőlécet vagy egyenes peremű terelőlapot.** Ezzel javítható a vágás pontossága, és csökkenthető a vágótárcsa befeszülésének eshetősége.
7. **Kizárólag megfelelő méretű és alakú (rombusz / kör) főtengelyfurattal rendelkező vágótárcsát használjon.** A kisgép tartószerelvényére nem illeszkedő vágótárcsa excentrikusan forog, amitől a gépkezelő elveszítheti az uralmát a gép fölött.
8. **Tilos sérült vagy nem előírással alátéteket vagy csavart használni a vágótárcsához.** Az alátéteket és a csavart kifejezetten ehhez a kisgéphez fejlesztették ki a gép optimális teljesítményét és biztonságos működtetését elősegítendő.
9. **A visszarúgás okai és megelőzésének lehetőségei:**

- **A visszarúgás nem más, mint a gép váratlan reakciója a vágótárcsa megszorulására, befeszülésére vagy elállítódására, melynek következtében – a gépkezelő ellenőrzése alól kiszabadulva – a gép felemelkedik és a gépkezelő felé lökődik, kicsúszva a munkadarabból.**
- **Ha a vágótárcsa szorosan befeszül vagy megszorul az összezáródó fűrészjáratban, ettől a vágótárcsa elakad, amire a motor úgy reagál, hogy hirtelen hátrafelé, vagyis a gépkezelő irányába löki az egységet.**
- **Ha a vágótárcsa megcsavarodik vagy elállítódik a vágásban, ettől a hátsó pereme bele-vájódhat a munkadarab felszínébe. Ennek hatására a vágótárcsa kicsúszik a fűrészjáratból, és hátraugrik, vagyis a gépkezelő felé lökődik.**

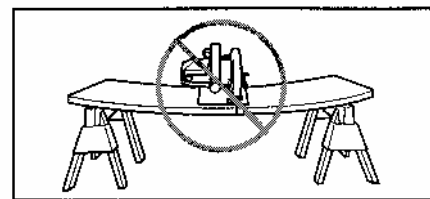
**A visszarúgás a gép nem rendeltetészerű használatának és/vagy a helytelen működtetési módszernek vagy körülményeknek az eredménye, tehát a megfelelő óvintézkedések árán – amelyeket az alábbiakban ismertetünk – megelőzhető.**

- a) **Mindkét kezével fogja szilárdan a gépet, és a karjait úgy tartsa, hogy ellenállást tudjon kifejteni a visszarúgó erőkkel szemben. A teste sohase a vágótárcsával egy vonalban, hanem a vágótárcsa valamelyik oldalán helyezkedjen el. A visszarúgástól a gép hátra-lökődhet, de a megfelelő óvintézkedések árán a gépkezelő saját ellenőrzése alatt tarthatja a visszarúgó erőket.**

- b) **Ha a vágótárcsa megszorul vagy ha Ön valamilyen okból meg akarja szakítani a vágási műveletet, akkor engedje el a kioldó kapcsolót, és tartsa a gépet mozdulatlanul, amíg a vágótárcsa forgása le nem áll a munkadarabban. A vágótárcsa forgása közben tilos kihúzni a gépet a munkadarabból vagy hátrafelé húzni a gépet, ettől ugyanis visszarúgás következhet be.** Vizsgálja meg a körülményeket, és a szükséges helyesbítő intézkedések megtételével hárítsa el a fűrészlap megszorulásának okát.
- c) **Amikor újraindítja a munkadarabban álló gépet, központosítsa a vágótárcsát a fűrészjáratban, és ellenőrizze, hogy a fűrészfogak nem haraptak-e bele az anyagba.** Ha a vágótárcsa megszorul, ettől a gép újraindítása közben felemelkedhet vagy visszarúghat a munkadarabról.
- d) **A fűrészlap beszorulásának és visszarúgásának veszélyét azzal csökkenthetjük a minimumra, ha a nagy lemezeket alátámasztjuk.** Önsúlyuk alatt a nagy fémlamezek könnyen megvetemednek. A lemez alá mindkét oldalán, a vágás vonalához közel és a lemez széléhez közel is támasztékokat kell elhelyezni.



A visszarúgás elkerülése végett mindig a vágás közelében támassza alá a lapot vagy lemezt.



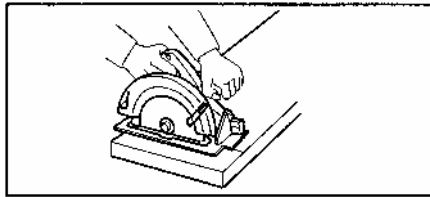
Nem szabad a vágás helyétől távol alátámasztani a lapot vagy lemezt.

- e) **Nem szabad életlen vagy sérült vágótárcsát használni.** Az életlen, helytelenül beállított vágótárcsa keskeny fűrészjáratot vág, ami nagy fokú súrlódást, a fűrészlap megszorulását és visszarúgást idéz elő.
  - f) **A vágótárcsa vágási mélységének és a rézselési szögnek a beállítására szolgáló rögzítőkarokat a vágás megkezdése előtt szorosan és biztonságosan meg kell húzni.** Ha a vágótárcsa beállítása vágás közben eltolódik, ez a fűrészlap megszorulásához és visszarúgásához vezethet.
10. **A gép használatba vétele előtt minden esetben ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat rendeltetésszerűen záródik-e. Tilos a gépet működtetni, ha az alsó védőburkolat nem mozog akadálytalanul és nem záródik össze azonnal. Tilos az alsó védőburkolatot nyitott helyzetben rögzíteni vagy kikötni.** Ha a kisgép véletlenül leesik, eldeformálódhat az alsó védőburkolat. A rögzítőkar segítségével emelje fel az alsó védőburkolatot, és ellenőrizze, hogy akadálytalan-e a mozgása, és hogy bármely vágási szög vagy mélység esetén nem ér-e hozzá a vágótárcsához vagy a gép bármely más alkatrészéhez.
11. **Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését. Ha a védőburkolat és a rugó nem működik rendeltetésszerűen, javíttassa meg őket, mielőtt a gépet használatba venné.** Előfordulhat, hogy alkatrészek sérülése, gyanta lerakódása vagy a felgyülemlett hulladékanyagok miatt az alsó védőburkolat lomhán működik.
12. **Mielőtt a gépet ráhelyezné a munkaasztalra vagy a padlóra, minden esetben figyelje meg, hogy az alsó védőburkolat betakarja-e a vágótárcsát.** A fedetlen, lassulva forgó vágótárcsa hatására a gép megindul hátrafelé, és mindenbe belevág, ami csak az útjába kerül. Tapasztalja ki, hogy a kapcsoló elengedése után mennyi idő kell a vágótárcsának a leálláshoz.
13. **Tilos a vágótárcsát oldalirányú nyomással leállítani.**

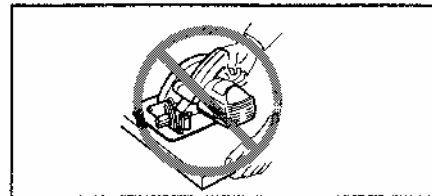
#### 14. VIGYÁZAT:

A vágótárcsa forgása közben tilos a levágott anyag eltávolításával próbálkozni.  
**FIGYELEM:** A gép kikapcsolása után a vágótárcsa lassulva tovább forog.

15. A gép alapkeretének szélesebbik részét a munkadarab szilárdan alátámasztott részére kell helyezni, és sohase arra a részre, amely a vágás befejeztével le fog esni.  
Szemléltető példaként, az 1. ábra a **HELYES** módszert mutatja, ahogyan egy fémlap végét le kell vágni, míg a 2. ábrán a **HELYTELEN** módszer látható. A rövid vagy kicsiny munkadarabokat le kell fogatni. **TILOS A KISMÉRETŰ MUNKADARABOKAT KÉZBEN FOGVA VÁGNI. (2. ábra)**



1. ábra



2. ábra

16. Tilos a gépet egy satuba fejjel lefelé befogatva használni. Ez rendkívül veszélyes, és súlyos balesetekhez vezethet.

17. A gép működtetése közben viseljen védőszemüveget és fülvédőt.

**ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

**Hulladékkezelés:** Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



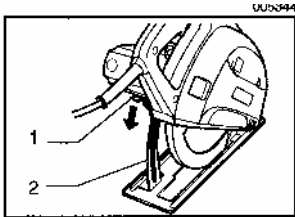
**Csak az EU- tagországok számára:** Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétbe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

# MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

## ⚠ FIGYELEM:

- A gép besabályozása vagy működésének ellenőrzése előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozósínje ki lett-e húzva a hálózati aljzathból.

## A vágási mélység beállítása

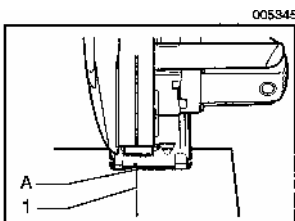


1. Kar
2. Mélységbeállító vezetősín

Oldja a mélységbeállító vezetősínen lévő kart, és mozgassa az alapkereket felfelé vagy lefelé. A kívánt vágási mélység elérésekor a kar meghúzásával rögzítse az alapkereket.

## ⚠ FIGYELEM:

- A vágási mélység beállítása után soha ne feledkezzen meg a kar szoros meghúzásáról.



1. Vágás vonala

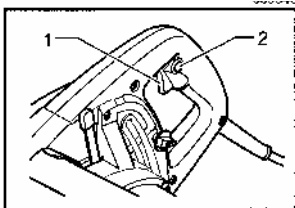
## Beirányzás

Vágás előtt hozza egy vonalba az alapkereket mellső részén lévő „A” pontot a munkadarabra felrajzolt vágási vonallal.

## A kapcsoló működtetése

### ⚠ FIGYELEM:

- Mielőtt csatlakoztatná a gépet a hálózati aljzathoz, mindig ellenőrizze, hogy a kioldó kapcsoló megfelelően működésbe lép-e, majd elengedésekor visszatér-e „KI” helyzetébe.



1. Kioldó kapcsoló
2. Biztonsági reteszelő gomb

A kioldó kapcsoló véletlenszerű megnyomását egy biztonsági reteszelő gomb akadályozza meg.

Ha be akarja indítani a gépet, nyomja be a biztonsági reteszelő gombot, majd nyomja meg a kioldót. A gép leállításához engedje el a kioldó kapcsolót.

# ÖSSZESZERELÉS

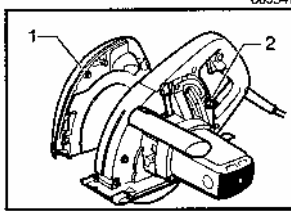
## ⚠ FIGYELEM:

- Mielőtt bármilyen munkába fogna a gépen, minden esetben ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozószinórhoz ki lett-e húzva a hálózati aljzattól.

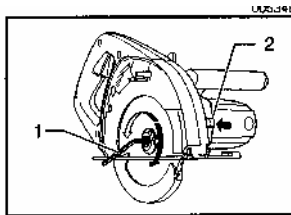
## A vágótárcsa felszerelése vagy leszerelése

### ⚠ FIGYELEM:

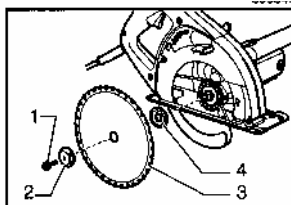
- A vágótárcsa fel- és leszerelését kizárólag a gép készletébe tartozó Makita csavarkulccsal szabad végezni. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy túlhúzza vagy elégtelenül húzza meg a hatlapfejű csavart, aminek súlyos személyi sérülés lehet a következménye.
- Közvetlenül vágás után ne nyúljon pusztán kézzel a vágótárcsához, mert az rendkívül forró lehet, és égési sérülést okozhat. A forró vágótárcsa leszereléséhez húzzon védőkesztyűt.



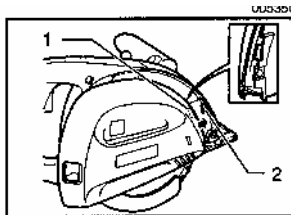
1. Dust cover  
2. Forgatógomb



1. Imbuszkulcs  
2. Tengelyrögzítő



1. Hex socket head bolt  
2. Külső illesztőperem  
3. Keményfémlapkás vágótárcsa  
4. Belső illesztőperem



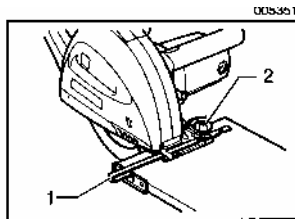
1. Horony  
2. Borda

Ha le akarja szerelni a vágótárcsát, először nyomja be a porköpenyt rögzítő forgatógombot, jobbfelé fordítsa el a „O” jelzéshez, majd vegye le a gépről a porköpenyt. A tengelyrögzítő lenyomásával biztosítsa a vágótárcsát elfordulás ellen, majd az imbuszkulccsal balfelé oldja ki a hatlapfejű csavart. Ezután húzza le a külső illesztőperemet és a vágótárcsát.

Ha fel akarja szerelni a vágótárcsát, kövesse a leszerelés lépéseit fordított sorrendben. A vágótárcsát mindig úgy kell felszerelni, hogy a rajta látható nyíl ugyanabba az irányba mutasson, mint a fűrészlapházon látható nyíl.

**NE FELEJTSE EL ERŐSEN MEGHÚZNI AZ IMBUSZCSAVART.**

A vágótárcsa felszerelése után tegye vissza a porköpenyt a helyére. A porköpenyt óvatosan csúsztassa rá a gépre, hogy a fűrészlapházon kialakított borda beleillesszék a porköpeny mellső részén lévő horonyba. Ellenőrizze, hogy a porköpeny pontosan illeszkedik-e, majd tekerje a forgatógombot balfelé a „●” jelzéshez.



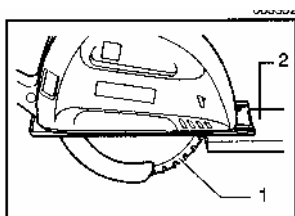
1. Vezetőléc (terelőlap) hasításhoz  
2. Csavar

## A vezetőlécc (terelőlap) hasításhoz (tartozék)

A praktikus vezetőlécc (terelőlap) használata révén rendkívül pontos, egyenes vonalú vágásokat végezhet. Egyszerűen csúsztassa a vezetőléccet szorosan a munkadarab oldalához, és az alappkeret elülső részén található szorítócsavarral rögzítse ebben a helyzetben. A vezetőlécc használata egyforma szélességű vágások ismételt végzését is lehetővé teszi.

## MŰKÖDTETÉS

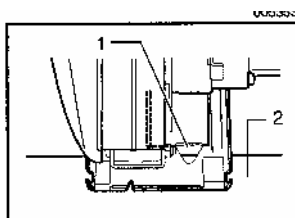
### ⚠ FIGYELEM:



1. Keményfémlapkás vágótárcsa  
2. Munkadarab

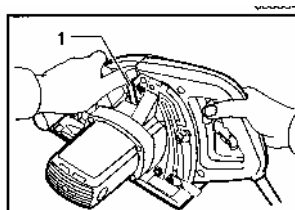
- Tilos a vágótárcsát meghajlítani vagy beleerőltetni a munkadarabba. Ettől ugyanis túlterhelődhet a motor és/vagy veszélyes visszarúgás következhet be, ami a gépkezelő súlyos sérüléséhez vezethet.

Mindkét kezével fogja meg erősen a gépet. Fektesse a gép alappkeretét a vágandó munkadarabra úgy, hogy a vágótárcsa ne érjen hozzá. Kapcsolja be a gépet, és várjon, amíg a gép el nem éri teljes fordulatszámát. Egyenes tempóban tolja előre a gépet vízszintesen a munkadarab felületén, amíg végig nem vágja. Vágás közben tartsa a gépet egyenes vonalban, és próbáljon egyenes sebességgel haladni előre.



1. Nézőüveg  
2. Munkadarab

Az alappkeretbe épített nézőüvegen át könnyen ellenőrizhető a vágótárcsa mellső pereme és a munkadarab közötti távolság olyan esetekben, amikor a vágótárcsát a maximális vágási mélységre állítottuk be.



1. Rögzítőkar

### MEGJEGYZÉS:

- Ferde szögű vágás, stb. végzésekor előfordulhat, hogy az alsó védőburkolat nem mozog elég könnyen. Ilyenkor a vágás megkezdéséhez a rögzítőkaral emelje meg az alsó védőburkolatot, majd amint a vágótárcsa belevág az anyagba, engedje ki a rögzítőkart.

### ⚠ FIGYELEM:

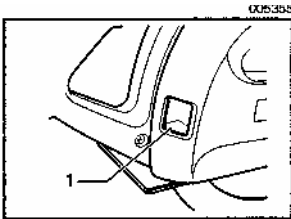
- Deformálódott vagy repedt vágótárcsát nem szabad használni. Az ilyen vágótárcsát cserélje ki egy újra.
- Vágáshoz nem szabad több munkadarabot egymás tetejére fektetni.
- A géppel nem szabad edzett acélt, rozsdamentes acélt, alumíniumot, fát, műanyagot, betont, csempét, stb. vágni. **Ez a gép kizárólag lágyacél vágására szolgál.**

- Közvetlenül vágás után ne nyúljon pusztá kézzel a vágótárcsához, a munkadarabhoz vagy a forgácsokhoz, mert ezek nagyon forróak lehetnek, és égési sérülést okozhatnak.
- **Válasszon mindig a munkafeladatnak megfelelő keményfémlapkás vágótárcsát.** A célra alkalmatlan vágótárcsa használatakor a gép elégtelen vágási teljesítményt nyújt és/vagy fennáll a személyi sérülés veszélye.

## Forgácseltávolítás

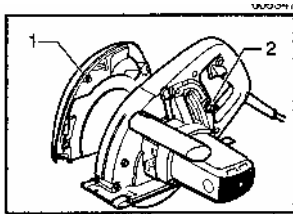
### ⚠ FIGYELEM:

- A porköpeny leszerelése vagy felszerelése előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozószinórja ki lett-e húzva a hálózati aljzattól.
- A forró forgácsoktól a porköpeny is átforrósodhat. Pusztá kézzel ne nyúljon se a forgácsokhoz, se a porköpenyhez.



1. Nézőüveg

Ha a nézőüvegen át láthatóvá válnak a forgácsok, távolítsa el őket.



1. Porköpeny  
2. Forgatógomb

Nyomja be és tekerje el a forgatógombot az „O” jelzéshez, majd vegye le a porköpenyt. Távolítsa el a porköpeny belsejében összegyűlt forgácsot.

### ⚠ FIGYELEM:

- Soha ne fordítsa a gépet fejjel lefelé, mert a felgyülemllett forgácsok kiszóródhatnak a porköpeny belsejéből.
- Óvatosan bánjon a porköpennyel, nehogy eldeformálódjon vagy megsérüljön.

## KARBANTARTÁS

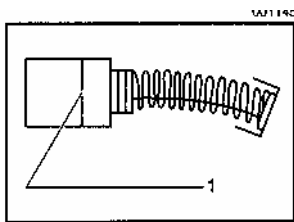
### ⚠ FIGYELEM:

- Mielőtt a gépen bármilyen ellenőrzési vagy karbantartási munkába kezdene, minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozószinórja ki lett-e húzva a hálózati aljzattól.

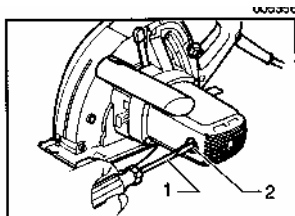
### A vágótárcsa vizsgálata

- Minden használat előtt és után alaposan vizsgálja meg a vágótárcsát, hogy nincsenek-e rajta repedések vagy sérülések. A repedt vagy sérült vágótárcsát haladéktalanul cserélje ki.
- Az élettlen vágótárcsa folytonos használata veszélyes visszarúgást és/vagy a motor túlterhelődését idézheti elő. Ha a használt vágótárcsa már nem vág hatékonyan, haladéktalanul cserélje ki egy új vágótárcsára.
- **A vágógépekhez szolgáló keményfémlapkás vágótárcsákat nem lehet újraélezni.**

## A szénkefék cseréje



1. Határjelzés



1. Csavarhúzó  
2. Kefetartó rögzítősapkája

Rendszeresen vegye ki a szénkefeket és ellenőrizze az állapotukat. A határjelzésig lekopott szénkefeket ki kell cserélni. Tartsa a szénkefeket tisztán, hogy akadálytalanul beacsúszhassanak a tartójukba. A két szénkefét mindig egyszerre kell kicserélni. Csak azonos típusú szénkefeket szabad használni.

Egy csavarhúzó segítségével szerelje ki a kefetartók rögzítősapkáját. Vegye ki a kopott szénkefeket, helyezzen be újakat, majd erősítse vissza a rögzítősapkákat.

A termék BIZTONSÁGOS és MEGBÍZHATÓ voltának megőrzése érdekében mindennemű javítást, karbantartást vagy beállítását a Makita egyik erre felhatalmazott szervizközpontjával, kizárólag Makita gyártmányú cserealkatrészek felhasználásával célszerű elvégezteni.

## TARTOZÉKOK

### ⚠ FIGYELEM:

- A jelen *Használati utasítás*ban ismertetett Makita gyártmányú géphez ezeket a tartozékokat vagy készülékeket ajánljuk használni. Bármilyen egyéb tartozék vagy készülék használata a személyi sérülés veszélyével járhat együtt. A tartozékokat és készülékeket csak rendeltetészerűen szabad alkalmazni.

Ha a tartozékokkal kapcsolatban tanácsra vagy további információkra lenne szüksége, forduljon a Makita legközelebbi javítóközpontjához.

- Vezetőléc (terelőlap) hasításhoz
- Védőszemüveg
- Ajánlott keményfémlapkás vágótárcsák, munkadarabok és vastagsági tartományok:

Átmérő és a fogak száma	Alkalmazási terület	Alkalmazható munkadarabok és vastagsági tartományok					
		Szögidomok	Fémcsövek	U-vasak	Fémlemezek	Fém csonkok	Hullámlemez
185 / 38	Lágyacél	4 mm vagy afölött	2-5 mm	4 mm vagy afölött	2-7 mm	nem vonatkozik	nem vonatkozik
185 / 48	Vékony lágyacél	3-6 mm	1,2-5 mm	2 mm vagy afölött	2-7 mm	2-4 mm	nem vonatkozik
185 / 70	Hullámlemez	nem vonatkozik	1,2-2 mm	nem vonatkozik	4 mm alatt	2 mm alatt	2 mm alatt

### ⚠ FIGYELEM:

- Válasszon mindig a munkafeladatnak megfelelő keményfémlapkás vágótárcsát. A géppel nem szabad alumíniumot, fát, műanyagot, betont, csempét, stb. vágni.
- A vágógépekhez szolgáló keményfémlapkás vágótárcsákat nem szabad újraélezni.

**A jelen használati útmutatóban szereplő tartozékok nem feltétlenül leszállított tartozékok! A leszállított tartozékokról kérem érdeklődjön viszonteladóinknál!**

